

ADESTE FIDELES

SATB

Avec Descant Soprano 1

Pianiste :

*intro

*un pont musical entre les couplets

PROPRIÉTÉ DE

Ensemble Vocal
Charlevoix

Julie Normand

Couplets: 1-2 EN LATIN à 4 voix (p1)
 3 EN ANGLAIS- Solo Sop 1- Unisson des autres voix (p2-3)
 4 EN FRANÇAIS à 4 voix (p1)

1

ADESTE FIDELES

Tr. F. OAKELEY, W. T. BROOKE

attribuée à St-Bonaventure
 Composer unknown (probably 18th c.)
 arranged by DAVID WILLCOCKS

SOPRANO
 ALTO

Piano
 (ORGAN)

TENOR
 BASS

1. Ad - é - sté, fi - dé - les, laé - ti, tri - um
 2. En, gré - ge ré - lic - to, hú - mi - les ad

4. Peu - ple Fi - De - les en ce Sour de

1. phán - tes: Vé - ní - te, vé ní - te in Beth - le - hem;
 2. cú - nas Vo - cá - ti pas tó a - res ap pró - pé - rant:

4. fê - te Pro - cla - me la gloi - re de ton - (an) sei - gneur

1. Ná - tum vi - dé - te Ré - gem an gé - lô - rum. Vé -
 2. Et nos o - ván - ti grá - du fes ti - né mus. Ve -

4. Dieu se fait hom - me pour mon - trer qu'il t'ai - me En

ní - te, a - do - ré - mus, Vé - ní - te, a - do - ré - mus. Vé

lui vient re - con - naî - (tre) en lui vient re - con - naî - tre en

ní - te, a - do - ré - mus Dó - mi - num.

lui vient re - con - naî - tre ton Dieu ton SAU - veur!

SATB

1) Adeste, fideles,
Laeti triumphantes,
Venite, venite in Bethlehem!
Natum videte,
Regem angelorum

Venite, adoremus! Venite, adoremus!
Venite, adoremus Dominum!

SATB

2) En grege relicto
Humiles ad cunas,
Vocati pastores adproperant,
Et nos ovanti,
Gradu festinamus.

Venite, adoremus! Venite, adoremus!
Venite, adoremus Dominum!

#3 avec le descant Sop 1

2

3) Sing choirs of angels
Sing in exultation
Sing all ye citizens
Of heav'n above
Glory to God
In the highest

O come, let us adore him O come, let us adore him
O come, let us adore him Christ the Lord

S₂ ATB
mélodie à l'unisson

SATB Forte

4) Peuple fidèle, en ce jour de fête,
Proclame la gloire de ton Seigneur.
Dieu se fait homme pour montrer qu'il t'aime.
En lui viens reconnaître, En lui viens reconnaître
En lui viens reconnaître ton Dieu, ton Sauveur.

3)

Sop 1

DESCANT

ALL
OTHER
VOICES
S₂ ATB
à l'unisson

Piano
ORGAN

Sing, choirs of an - gels, Sing in ex - ul - ta - tion,

Sing, all ye cit - i - zens of heav'n a - bove;

ff

Glo - - - - - ry in the high - est:

ff

Glo - ry to God In the high - est: *mf* O

ff *mf*

mf *f*

O come, O come,

cresc. *f*

come, let us a - dore him, O come, let us a - dore him, O

cresc. *f*

cresc. *ff*

— let us a - dore him, Christ the Lord.

cresc. *ff*

come, let us a - dore him, Christ the Lord.

cresc. *ff*